

1893-10-07

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Johanne C. Larsen var pige i huset på Nislevgaard nær Otterup.

Bredsdorff kan være flere forskellige personer. Riise, Chr. Edvard og Jørgen Petersen kendes ikke.

Afsendersted:

Nislevgaard

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Omtalte personer:

Rigmor Balslev

Carl Berthelsen

Ove Berthelsen

Agnes Berthelsen, Nislevgaard

Alhed Larsen

Emilie -, pige i huset på Nislevgaard 1893

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB1381

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Beboerne på Nislevgaard går tidligt i seng, så Johanne C. Larsen har god tid til sig selv.

Johanne mødte nogle damer i toget, da hun sammen med Rigmor/Rimse Balslev var i Odense. Johanne købte diverse i byen.

Det er mærkeligt, at man på Bogensebanen ikke får en kvittering for sin bagage.

Da Johanne ankom til Otterup, øsregnede det, og vognen var forsinket. Johannes værelse på Nislevgaard er hyggeligt, og Fru Berthelsen er sød. Emilie syr en dug i fødselsdagsgave til Fru Berthelsen, og Johanne vil også sy en. Fru Berthelsen vil gerne have, at Johanne spiller klaver om aftenen.

TRANSSKRIFTION

Nislevgaard Lørdag Aften d. 7nde Okt. 93.

Kære Mor!

Nu vil I vel nok høre lidt om, hvordan det gaar mig i min nye højtbetroede Stilling, og nu, da vi er gaaede i Seng benytter jeg Lejligheden. Til min store Glæde går de i Seng Kl 9 her, saa jeg har et Par Timer for mig selv om Aftenen, da jeg naturligvis ikke er den, der lægger mig Kl 9. Det var jo skrækeligt med alt det, jeg glemte, nu haaber jeg, Be havde min Kjole med derud, og Fru Berthelsen og Emilie skal til Odense en af Dagene, saa kan jeg faa dem til at hente den for mig. Fru B. havde købt Bøger, saa vi var ikke i Odense alligevel. - - Paa Vejen til Odense rejste jeg sammen med nogle Damer, der sad og snakkede. Da jeg hørte dem nævne Navnet Bredsdorff og Riise tænkte jeg paa om den ene ikke skulde være Chr. Edwards Mor, hun var sortklædt og meget svær, og det var det ganske rigtigt. Rimse hilste paa hende i Odense; nu fortryder jeg, at jeg ikke indledte Bekendtskabet med hende [”med hende” indsat over linien] i Kupeen. Rimse var altsaa i Odense og gik med mig hele Tiden; jeg købte saa et Forklæde, som du jo skylder mig, og et Par Galosjer; begge Dele tog jeg paa Kontrabog, derimod købte jeg nogle andre Ting, som jeg dydigen betalte. - Er det dog ikke en kunstig Indretning her paa Bogensebanen, at man ikke faar sit Tøj garanteret; heldigvis var jeg da saa fornuftig i Otterup at gå hen og sige, at jeg havde en Kuffert, der skulde ud; ellers var den sikkert gleden med til Bogense. - Min Forfærdelse, da jeg stod der i Otterup med min Kuffert i øsende, pjaskende Regnvej og der ingen Vogn var! Men inden jeg fik mig lavet i Stand til at gaa, ankom den heldigvis og i styrtende Ragn, holdt jeg saa mit Indtog paa Nislevgaard. - Her var lagt i Kakkelovnen paa mit Værelse og yndig

hyggeligt var det hele; jeg synes i det hele taget udmærket godt om det alt sammen her. Fru Berthelsen er sød og livlig, og saavidt jeg kan mærke, bliver hun ingen Rapkilerfrue og jeg skal nok ikke gaa det store i Huset, saavidt jeg kan mærke, får i det hele taget god Tid til at spille og læse og sy. Det er Fru Bs Fødselsdag i Nov, Emilie syr en Anretterdug og en anden (jeg ved ikke hvem) en Buffetdug med samme Mønster; hun ved nok, at hun skal have dem og begyndte i Går paa en Dug til den anden Buffet for at have det ens: Saa spurgte jeg, om jeg saa ikke maatte forære hende at sy den til Fødselsdagen, det bruger man jo at give Fruen ogsaa til Fødselsdag, ikke sandt? Saa det mente jeg kunde passe naar hun lægger Tøj og Garn til, det er ikke saa lille et Arbejde. Her bliver god Lejlighed til at spille; Fru B. vil gerne have, at jeg skal øve mig og beder mig om at spille om Aftenen og hun er ikke saa musikalsk, at jeg er bange for det, jeg tænker nok, jeg skal blive dygtig til Musik hernede. –

[Resten af brevet mangler].

[På tværs øverst på s. 1 er skrevet følgende liste:]

- 1) Erikshåb
- 2) V-Hæsing
- 3) Ø- --
- 4) Faaborg
- 5) Ryslinge
- 6) Jørg. Pets.
- 7) T. –
- 8) Tandlæge.

Nislevgaard Lørdag Aften
1. Okt. 93.

Kære Mor!

Nu vil I vel nok have lidt om, hvordan det gik mig i min nye højtbetruede stilling, og nu, da vi er gaaede i seng, benytter jeg Lejligheden. Til min store Glæde gik det i Seng O.K. her, saa jeg har et Par Timer for mig selv om Aftenen. Saa jeg naturligvis ikke er den, der lægger mig O.K. Det var jo skrækkeligt med alt det, jeg glædede mig hader jeg, Be havde min Kysse med derud, og Fru Berthelsen og Emilie skal til Odense en aften, saa kan jeg faa den lidt at hente den for mig. Fru B. har kaldet Böger, saa vi var ikke i Odense.

alligevel. — — — Paa Vejen til
Odense rejste jeg sammen med nogle
Samer, der bad og snakkede. Da
jeg hørte dem nævne Samuel Brø
dorff og Riise tænkte jeg paa om
den ene ikke skulde være Chr.
Evard her, hun var forklædt og
meget sød, og det var det ganske
rigtig, Riise hilste paa hende i
Odense, men fortrode jeg at jeg ikke
indledte Bekendtskabet Riise
Riise var altsaa i Odense, og
gik med mig hele Tiden, jeg
køble saa et Forklæde, som den jo
skylder mig, og et Par Galosjer,
Begge dele sag jeg paa Kontrabag
derimod købte jeg nogle andre
ting, som jeg dydigen betalte. —
at det dog ikke en kunstig Indret
ning her paa Bagensbanen, at
man ikke paa sit Fj gaar en
ferd, heldigvis var jeg da saa

formentlig i Otterup at gaa hen og
sige, at jeg havde en Skuffert, der
skuede ud ellers var den sikkert
gleden med til Børgen. — Min
Forfærdelse, da jeg stod der i Otte-
rup med min Skuffert i guld-
pjaaskende Regnvejs og der ingen
Vej var! Min inden jeg fik mig
lavet i Stand til at gaa, ankom
den heldagsvis og i styrtende Regn
holdt jeg saa mit Indtag paa
Nislergaard. — Her var lagt i
Skakkeorden paa mit Værelse og
yndig hyggeligt var det hele; jeg
synes i det hele taget udmærket
godt om det alt sammen her.
En Berthelsen er sød og livlig og
saarigt jeg kan mærke, bliver
hvis ingen Raskhedsprue og jeg
lader nok ikke gaa det store i
— Huset, saarigt jeg kan mærke, ligger
i det hele taget god Tid til at

681381
spille og læse og sy. Det er Fru B.
Fødselsdag i Nov, Emilie syer en
Anmeldelse og en anden (jy ved ikke
hvem) en Buffeldecy med samme
Mønster, hun ved nok, at hun
skal have dem og begynde i Jan
paa en Aftag til den anden Buffel
for at have det ens. Laa spørge
jy, om jy saa ikke maatte for-
ære hende at sy dem til Fødselsdag,
det bruger man jo at give Fruen
ogsaa til Fødselsdag, ikke sandt?
Saa det mente jy kunde passe
naar hun lægger Tøj og Garn til,
det er ikke saa lille et Arbejde.
Her bliver god Lystighed til at spille,
Fru B. vil gerne have, at jy skal om-
me mig og bede mig om at spille
de Aftener, og hun er ikke saa
miesikalsk, at jy er bange for at
jy tænker nok, jy skal blive
dygtig i Musik hermed.